

N. 94 — 2814

26 MEI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 tot bepaling van de graden van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, inzonderheid op artikel 32, § 1, derde lid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 betreffende de bepaling van de graden van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat werd voldaan aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van bedoelde gecoördineerde wetten;

Gelet op het advies nr. 28039/I/PN van 31 maart 1994 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 juli 1993 tot bepaling van de graden van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) de rubriek « 5e trap » wordt vervangen door de volgende rubriek : « 5e trap : de graden ingedeeld in de rangen 29, 28, 25 en 24 »;

a) de rubriek « 6e trap » wordt vervangen door de volgende rubriek : « 6e trap : de graden ingedeeld in de rangen 27, 26, 23 en 22 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1993.

Art. 3. De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 mei 1994.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

F. 94 — 2814

26 MAI 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 déterminant les grades des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées du 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu la loi du 16 juin 1989 portant différentes réformes institutionnelles, notamment l'article 32, § 1er, 3e alinéa;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 déterminant les grades des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Attendu qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa des lois coordonnées précitées;

Vu l'avis n° 28039/I/PN du 31 mars 1994 de la Commission permanente de contrôle linguistique;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1er. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 juillet 1993 déterminant les grades des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie, sont apportés les modifications suivantes :

a) la rubrique « 5e degré » est remplacée par la rubrique suivante : « 5e degré : les grades répartis dans les rangs 29, 28, 25 et 24 »;

a) la rubrique « 6e degré » est remplacée par la rubrique suivante : « 6e degré : les grades répartis dans les rangs 27, 26, 23 et 22 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juillet 1993.

Art. 3. Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 mai 1994.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

N. 94 — 2815

26 MEI 1994. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de weddeschalen van de graden van niveau 1, 2+ en 2 van het Ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, inzonderheid op artikel 40;

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op het artikel 52;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 februari 1994;

Gelet op het protocol 59/1 van 13 juni 1991 van het gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 94/4 van 27 april 1994 van het Sectorcomité XV;

F. 94 — 2815

26 MAI 1994. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les échelles de traitements des grades des niveaux 1, 2+ et 2 du Ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent, notamment l'article 52;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, émis le 10 février 1994;

Vu le protocole 59/1 du 13 juin 1991 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole n° 94/4 du 27 avril 1994 du Comité de Secteur XV;

Op de voordracht van de Minister bevoegd voor Ambtenarenzaken,

**Besluit :**

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de volgende instellingen van openbaar nut :

- 1° de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;
- 2° de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij;
- 3° het Brussels Instituut voor Milieubeheer;
- 4° het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest;
- 5° de Dienst voor Brandweer en dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 6° de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel;
- 7° het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.

**Art. 2.** De weddeschaal van elkeen van de gemeenschappelijke graden van de niveaus 1, 2+ en 2 die de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de instellingen van openbaar nut bedoeld in artikel 1 kunnen bekleden, wordt vastgesteld als volgt :

Niveau 1	
Directeur-generaal .....	16/1
Inspecteur-generaal .....	15/1
Bestuursdirecteur .....	15/1
Eerste adviseur .....	14/1
Hoofdingenieur-directeur .....	13/4
Industrieel ingenieur-directeur .....	13/2
Directeur .....	13/2
Adviseur .....	13/2
Rechtskundig adviseur .....	13/2
Vertaler-directeur .....	13/2
Architect-directeur .....	13/2
Eerstaanwend ingenieur-hoofd van dienst .....	12/2
Industrieel ingenieur-hoofd van dienst .....	12/1
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst .....	12/1
Eerstaanwend architect-hoofd van dienst .....	12/1
Eerstaanwend ingenieur .....	11/6
Eerstaanwend industrieel ingenieur .....	11/3
Eerstaanwend architect .....	11/3
Adjunct-adviseur .....	11/3
Adjunct-rechtskundig adviseur .....	11/3
Eerstaanwend vertaler-revisor .....	11/3
Ingenieur .....	10/3
Industrieel ingenieur .....	10/1
Vertaler-revisor .....	10/1
Architect .....	10/1
Bestuurssecretaris .....	10/1
Niveau 2+	
Hoofdexpert .....	28/1
Hoofd-directiesecretaris .....	28/1
Hoofdverpleger .....	28/1
Hoofd-maatschappelijk assistent .....	28/1
Hoofdvertaler .....	28/1
Eerstaanwend expert .....	27/1
Eerstaanwend directiesecretaris .....	27/1
Eerstaanwend verpleger .....	27/1
Eerstaanwend maatschappelijk assistent .....	27/1
Eerste vertaler .....	27/1
Expert .....	26/1
Directiesecretaris .....	26/1
Verpleger .....	26/1
Maatschappelijk assistent .....	26/1
Vertaler .....	26/1
Niveau 2	
Eerstaanwend conducteur .....	25/8
Hoofd-assistent-vertaler .....	25/2
Conducteur .....	24/8
Hoofdtekenaar .....	24/3
Eerstaanwend controleur van werken .....	24/3
Eerstaanwend assistent vertaler .....	24/1
Bestuurschef .....	24/1
Hoofd-directieassistent .....	23/1
Eerste tekenaar .....	22/5
Controleur van werken .....	22/5

Sur la proposition du Ministre chargé de la Fonction publique.

**Arrête :**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et aux organismes d'intérêt public suivants :

- 1° l'Office régional bruxellois de l'Emploi;
- 2° la Société du Logement de la Région bruxelloise;
- 3° l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement;
- 4° le Centre informatique pour la Région bruxelloise;
- 5° le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 6° la Société régionale du Port de Bruxelles;
- 7° le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales.

**Art. 2.** L'échelle de traitements de chacun des grades communs des niveaux 1, 2+ et 2 que peuvent porter les agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes d'intérêt public visés à l'article 1<sup>er</sup> est fixée comme suit :

Niveau 1	
Directeur général .....	16/1
Inspecteur général .....	15/1
Directeur d'administration .....	15/1
Premier conseiller .....	14/1
Ingenieur en chef-directeur .....	13/4
Ingenieur industriel-directeur .....	13/2
Directeur .....	13/2
Conseiller .....	13/2
Conseiller juridique .....	13/2
Traducteur-directeur .....	13/2
Architecte-directeur .....	13/2
Ingenieur principal-chef de service .....	12/2
Ingenieur industriel-chef de service .....	12/1
Conseiller adjoint-chef de service .....	12/1
Architecte principal-chef de service .....	12/1
Ingenieur principal .....	11/6
Ingenieur industriel principal .....	11/3
Architecte principal .....	11/3
Conseiller adjoint .....	11/3
Conseiller juridique adjoint .....	11/3
Traducteur-réviseur principal .....	11/3
Ingenieur .....	10/3
Ingenieur industriel .....	10/1
Traducteur-réviseur .....	10/1
Architecte .....	10/1
Secrétaire d'administration .....	10/1
Niveau 2+	
Expert en chef .....	28/1
Secrétaire de direction en chef .....	28/1
Infirmier en chef .....	28/1
Assistant social en chef .....	28/1
Traducteur en chef .....	28/1
Expert principal .....	27/1
Secrétaire principal de direction .....	27/1
Infirmier principal .....	27/1
Assistant social principal .....	27/1
Traducteur principal .....	27/1
Expert .....	26/1
Secrétaire de direction .....	26/1
Infirmier .....	26/1
Assistant social .....	26/1
Traducteur .....	26/1
Niveau 2	
Conducteur principal .....	25/8
Assistant traducteur chef .....	25/2
Conducteur .....	24/8
Dessinateur en chef .....	24/3
Contrôleur principal des travaux .....	24/3
Assistant traducteur principal .....	24/1
Chef administratif .....	24/1
Assistant de direction en chef .....	23/1
Dessinateur principal .....	22/5
Contrôleur des travaux .....	22/5

Onderbureauchef .....	22/4
Administratief adjunct .....	22/4
Eerstaanwendend directie-assistent .....	22/4
Assistent-vertaler .....	22/2
Directie-assistent .....	21/2
Tekenaar .....	20/2
Adjunct-controleur van werken .....	20/2
Rekenplichtig opsteller .....	20/2
Opsteller .....	20/1

In afwijking van de voorgaande lijst is de weddeschaal verbonden aan de graad van eerste adviseur bij de Gewestelijke Vennootschap van de Haven van Brussel, welke die werd vastgesteld in het artikel 1, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 8 april 1993 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Haven van Brussel.

**Art. 3.** De ambtenaren die titularis zijn van de hierna volgende specifieke graden bekomen de weddeschaal die tegenover de graad wordt vermeld :

Niveau 1

Secretaris-generaal .....	17/1
Adjunct-secretaris-generaal .....	16/3
Adjunct-administrateur-generaal .....	16/2
Adjunct-directeur-generaal .....	15/1
Informaticus-directeur .....	14/3
Geneesheer-directeur .....	13/4
Hoofdinspecteur-directeur .....	13/3
Informaticus-deskundige .....	13/3
Hoofddocumentalist .....	13/2
Informaticus .....	12/1
Eerstaanwendend inspecteur-hoofd van dienst .....	12/1
Eerstaanwendend scheikundige adviseur .....	11/6
Geneesheer-hoofd van dienst .....	11/6
Eerstaanwendend inspecteur .....	11/3
Eerstaanwendend dokumentalist .....	11/3
Scheikundig adviseur .....	10/3
Geneesheer .....	10/3
Documentalist .....	10/1
Inspecteur .....	10/1
Inspecteur boekhouding .....	10/1
Psycholoog .....	10/1
Bedrijfsconsulent .....	10/1

De wedde van de informaticus wordt in de schaal 12/2 vastgesteld zodra de ambtenaar ten minste vijf jaar graadanciënniteit telt.

De wedde van de bedrijfsconsulent wordt in de schaal 11/3 vastgesteld zodra de ambtenaar ten minste drie jaar graadanciënniteit telt en in de schaal 12/1 zodra hij ten minste twaalf jaar graadanciënniteit telt.

Niveau 2+

Programmeringsanalist .....	29/1
Hoofdassistent-psychotechnicien .....	29/1
Hoofdlandmeter-expert onroerende goederen .....	28/1
Eerstaanwendend assistent-psychotechnicus .....	28/1
Hoofdlandschapsdeskundige .....	28/1
Hoofdprogrammeur .....	28/1
Eerstaanwendend hoofdlandmeter-expert onroerende goederen .....	27/1
Assistent-psychotechnicus 1e klasse .....	27/1
Eerstaanwendend landschapsdeskundige .....	27/1
Programmeur .....	27/1
Landmeter-expert onroerende goederen .....	26/1
Assistent-psychotechnicus .....	26/1
Landschapsdeskundige .....	26/1

De wedde van de programmeringsanalist wordt in de schaal 29/2 vastgesteld zodra de ambtenaar ten minste vijf jaar graadanciënniteit telt.

Niveau 2

Tekenaar-sectiechef .....	25/6
Controleur-sectiechef .....	25/6
Eerstaanwendend beroepsadviseur .....	25/6
Hoofdbemiddelaar .....	25/6
Bemiddelaar 1e klasse .....	25/2
Eerstaanwendend adjunct-inspecteur .....	25/2

Sous-chef de bureau .....	22/4
Adjoint administratif .....	22/4
Assistant de direction principal .....	22/4
Assistant traducteur .....	22/2
Assistant de direction .....	21/2
Dessinateur .....	20/2
Contrôleur adjoint des travaux .....	20/2
Rédacteur-comptable .....	20/2
Rédacteur .....	20/1

Par dérogation à la liste qui précède, l'échelle de traitements liée au grade de premier conseiller à la Société régionale du Port de Bruxelles est celle fixée dans l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 avril 1993 fixant les échelles de traitements des grades particuliers du Port de Bruxelles.

**Art. 3.** Les agents titulaires des grades spécifiques mentionnés ci-après reçoivent l'échelle de traitements en regard de leur grade :

Niveau 1

Secrétaire général .....	17/1
Secrétaire général adjoint .....	16/3
Administrateur général adjoint .....	16/2
Directeur général adjoint .....	15/1
Informaticien-directeur .....	14/3
Médecin-directeur .....	13/4
Inspecteur en chef directeur .....	13/3
Informaticien expert .....	13/3
Documentaliste en chef .....	13/2
Informaticien .....	12/1
Inspecteur principal-chef de service .....	12/1
Conseiller chimiste principal .....	11/6
Médecin-chef de service .....	11/6
Inspecteur principal .....	11/3
Documentaliste principal .....	11/3
Conseiller chimiste .....	10/3
Médecin .....	10/3
Documentaliste .....	10/1
Inspecteur .....	10/1
Inspecteur-comptable .....	10/1
Psychologue .....	10/1
Conseiller d'entreprise .....	10/1

Le traitement de l'informaticien est fixé dans l'échelle 12/2 lorsque l'agent compte au moins cinq ans d'ancienneté de grade.

Le traitement du conseiller d'entreprise est fixé dans l'échelle 11/3 lorsque l'agent compte au moins trois ans d'ancienneté de grade et dans l'échelle 12/1 lorsqu'il compte au moins douze ans d'ancienneté de grade.

Niveau 2+

Analyste de programmation .....	29/1
Assistant chef en travaux psychotechniques .....	29/1
Géomètre-expert immobilier en chef .....	28/1
Assistant principal en travaux psychotechniques .....	28/1
Paysagiste en chef .....	28/1
Chef-programmeur .....	28/1
Géomètre-expert immobilier principal .....	27/1
Assistant de 1 <sup>re</sup> classe en travaux psychotechniques .....	27/1
Paysagiste principal .....	27/1
Programmeur .....	27/1
Géomètre-expert immobilier .....	26/1
Assistant en travaux psychotechniques .....	26/1
Paysagiste .....	26/1

Le traitement de l'analyste de programmation est fixé dans l'échelle 29/2 lorsque l'agent compte au moins cinq ans d'ancienneté de grade.

Niveau 2

Dessinateur chef de section .....	25/6
Contrôleur-chef de section .....	25/6
Conseiller professionnel principal .....	25/6
Placeur en chef .....	25/6
Placeur de 1 <sup>re</sup> classe .....	25/2
Inspecteur adjoint principal .....	25/2

Eerstaanwendend controleur der taxis .....	24/3
Adjunct-inspecteur 1e klasse .....	24/1
Eerste bemiddelaar .....	24/1
Rekenplichtige .....	24/1
Adjunct-bibliothecaris 1e klasse .....	23/1
Rekenplichtig verificateur .....	23/1
Controleur der taxis .....	22/5
Revisor boekhouding .....	22/4
Bibliotheekbeheerder .....	22/4
Bemiddelaar .....	22/3
Adjunct-inspecteur 2e klasse .....	22/3
Verificateur .....	21/2
Hulpverificateur .....	21/2
Adjunct-controleur der taxis .....	20/2

Art. 4. In afwijking van het artikel 7 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende de bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, worden de weddeschalen van niveau 2+ voorzien van meerdere leeftijds categorieën; zij stemmen overeen met de schaal waarmee de graad voordien was verbonden in niveau 2.

Art. 5. De weddeschalen bedoeld in de artikelen 2 en 3 zijn vastgesteld in de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. Bekomt de schaal van de graad die hij normaal moet bekleden de laureaat van een bevorderingsexamen door onmiddellijke verhoging in graad overeenkomstig het artikel 47 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of overeenkomstig artikel 46 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 oktober 1993 betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 7. In het artikel 27, § 2, van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 9 juli 1993 wordt het bedrag van BEF 39 290 door het bedrag van BEF 40 080 vervangen.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 29 juni 1973 tot vaststelling van de weddeschalen der aan verscheidene ministeries gemene graden wordt opgeheven met uitzondering van de bepaling bedoeld in artikel 1, 3°.

Art. 9. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 27 oktober 1992 houdende bijzondere bezoldigingsmaatregelen voor het Ministerie en sommige instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zoals gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 oktober 1993 en door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 december 1993 tot vaststelling van de weddeschalen van de graden van niveau 3 en 4 van het Ministerie en de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt opgeheven.

Art. 10. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 7 april 1993 tot toekenning van een harmonisatiepremie en van een voorschot op de geharmoniseerde wedden van het personeel van de niveaus 4, 3, 2 en 2+ van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van sommige instellingen van openbaar nut onderworpen aan het gezag of de controle van de Executieve zoals gewijzigd door artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 december 1993 en door artikel 7 van het voormelde besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van dezelfde datum, wordt opgeheven.

Art. 11. Dit besluit, inbegrepen de bepalingen bedoeld in de artikelen 9 en 10, heeft uitwerking :

- vanaf 1 juli 1993 voor de ambtenaren van niveau 2;
- vanaf 1 januari 1994 voor de ambtenaren van niveau 2+.

Het treedt in werking voor de ambtenaren van niveau 1 op 1 april 1994.

Brussel, 26 mei 1994.

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,  
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT

Contrôleur principal des taxis .....	24/3
Inspecteur adjoint de 1re classe .....	24/1
Placeur principal .....	24/1
Comptable .....	24/1
Bibliothécaire adjoint de 1re classe .....	23/1
Vérificateur-comptable .....	23/1
Contrôleur des taxis .....	22/5
Réviseur-comptable .....	22/4
Gestionnaire de bibliothèque .....	22/4
Placeur .....	22/3
Inspecteur adjoint de 2e classe .....	22/3
Vérificateur .....	21/2
Aide vérificateur .....	21/2
Contrôleur adjoint des taxis .....	20/2

Art. 4. Par dérogation à l'article 7 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant le statut pécuniaire du personnel des ministères, les échelles de traitements du niveau 2+ sont dotées de plusieurs classes d'âge; elles correspondent à l'échelle à laquelle le grade était préalablement lié, dans le niveau 2.

Art. 5. Les échelles visées aux articles 2 et 3 sont fixées à l'annexe au présent arrêté.

Art. 6. Reçoit l'échelle du grade qu'il doit normalement revêtir le lauréat d'un examen de promotion par avancement de grade instauré conformément à l'article 47 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 relatif à la carrière et à l'évaluation des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ou conformément à l'article 46 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 octobre 1993 relatif à la carrière et à l'évaluation des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 7. Dans l'article 27, § 2, de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant le statut pécuniaire du personnel des ministères, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 juillet 1993, le montant de BEF 39 290 est remplacé par le montant de BEF 40 080.

Art. 8. L'arrêté royal du 29 juin 1973 fixant les échelles de traitements des grades communs à plusieurs ministères est abrogé à l'exception de la disposition visée à l'article 1er, 3°.

Art. 9. L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 octobre 1992 portant des dispositions pécuniaires particulières pour le Ministère et certains organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 octobre 1993 et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 1993 fixant les échelles des grades des niveaux 3 et 4 du Ministère et des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale est abrogé.

Art. 10. L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 1993 accordant une prime d'harmonisation et une avance à valoir sur les traitements harmonisés au personnel des niveaux 4, 3, 2 et 2+ du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et de certains organismes d'intérêt public soumis à l'autorité ou au contrôle de l'Exécutif tel que modifié par l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 1993, et par l'article 7 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de même date précité est abrogé.

Art. 11. Le présent arrêté, y compris ses dispositions visées aux articles 9 et 10 produit ses effets :

- au 1er juillet 1993 pour les agents du niveau 2;
  - au 1er janvier 1994 pour les agents du niveau 2+.
- Il entre en vigueur pour les agents du niveau 1 au 1er avril 1994.

Bruxelles, le 26 mai 1994.

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,  
de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT

(F — 31480)

(3) Ancienn.	101	103	113	116	121	122	132	133	134
0	847.628	1.049.444	919.370	1.177.845	1.049.442	1.296.957	1.137.374	1.397.859	1.471.219
1	873.270	1.075.086	945.012	1.203.487	1.075.084	1.324.472	1.137.374	1.397.859	1.471.219
2	898.912	1.100.728	970.654	1.229.129	1.100.726	1.351.987	1.192.403	1.452.888	1.526.248
3	942.942	1.126.370	996.296	1.254.771	1.126.368	1.379.502	1.192.403	1.452.888	1.526.248
4	942.942	1.126.370	996.296	1.254.771	1.126.368	1.379.502	1.247.432	1.507.917	1.581.277
5	994.603	1.171.310	1.035.734	1.299.711	1.165.806	1.434.531	1.247.432	1.507.917	1.581.277
6	994.603	1.171.310	1.035.734	1.299.711	1.165.806	1.434.531	1.302.461	1.562.946	1.636.306
7	1.034.041	1.216.250	1.075.172	1.344.651	1.205.244	1.489.560	1.302.461	1.562.946	1.636.306
8	1.034.041	1.216.250	1.075.172	1.344.651	1.205.244	1.489.560	1.357.490	1.617.975	1.691.335
9	1.073.479	1.261.190	1.114.610	1.389.591	1.244.682	1.544.589	1.357.490	1.617.975	1.691.335
10	1.073.479	1.261.190	1.114.610	1.389.591	1.244.682	1.544.589	1.412.519	1.673.004	1.746.364
11	1.115.370	1.306.130	1.154.048	1.434.531	1.284.120	1.599.618	1.412.519	1.673.004	1.746.364
12	1.115.370	1.306.130	1.154.048	1.434.531	1.284.120	1.599.618	1.467.548	1.728.033	1.801.393
13	1.154.808	1.351.070	1.193.486	1.479.471	1.323.558	1.654.647	1.467.548	1.728.033	1.801.393
14	1.154.808	1.351.070	1.193.486	1.479.471	1.323.558	1.654.647	1.522.577	1.783.062	1.856.422
15	1.194.246	1.396.010	1.232.924	1.524.411	1.362.996	1.709.676	1.522.577	1.783.062	1.856.422
16	1.194.246	1.396.010	1.232.924	1.524.411	1.362.996	1.709.676	1.577.606	1.838.091	1.911.451
17	1.233.684	1.440.950	1.272.362	1.569.351	1.402.434	1.764.705	1.577.606	1.838.091	1.911.451
18	1.233.684	1.440.950	1.272.362	1.569.351	1.402.434	1.764.705	1.632.635	1.893.120	1.966.480
19	1.273.122	1.485.890	1.311.800	1.614.291	1.441.872	1.819.734	1.632.635	1.893.120	1.966.480
20	1.273.122	1.485.890	1.311.800	1.614.291	1.441.872	1.819.734	1.687.664	1.948.149	2.021.509
21	1.312.560	1.530.830	1.351.238	1.659.231	1.481.310	1.876.664	1.687.664	1.948.149	2.021.509
22	1.312.560	1.530.830	1.351.238	1.659.231	1.481.310	1.876.664	1.742.693	2.003.178	2.076.538
23	1.351.998	1.575.770	1.390.676	1.699.676	1.520.748	1.920.748			
24			1.430.114		1.560.186				
25									
	2x1 25642	3x1 25642	3x1 25642	3x1 25642	3x1 25642	3x1 27515	11x2 55029	11x2 55029	11x2 55029
	1x1 44030	10x2 44940	11x2 39438	9x2 44940	11x2 39438	8x2 55029			
	1x2 51661								
	2x2 39438								
	1x2 41891								
	6x2 39438								

(3) Ancienn.	141	142	143	151	161	162	163	171
0	1.232.759	1.306.133	1.526.259	1.593.518	1.899.238	2.001.654	2.052.848	2.104.055
1	1.232.759	1.306.133	1.526.259	1.593.518	1.899.238	2.001.654	2.052.848	2.104.055
2	1.287.788	1.361.162	1.581.288	1.648.547	1.954.267	2.061.288	2.114.756	2.168.256
3	1.287.788	1.361.162	1.581.288	1.648.547	1.954.267	2.061.288	2.114.756	2.168.256
4	1.342.817	1.416.191	1.636.317	1.703.576	2.009.296	2.120.882	2.176.664	2.232.457
5	1.342.817	1.416.191	1.636.317	1.703.576	2.009.296	2.120.882	2.176.664	2.232.457
6	1.397.846	1.471.220	1.691.346	1.758.605	2.064.325	2.180.496	2.238.572	2.296.658
7	1.397.846	1.471.220	1.691.346	1.758.605	2.064.325	2.180.496	2.238.572	2.296.658
8	1.452.875	1.526.249	1.746.375	1.813.634	2.119.354	2.240.110	2.300.480	2.360.859
9	1.452.875	1.526.249	1.746.375	1.813.634	2.119.354	2.240.110	2.300.480	2.360.859
10	1.507.904	1.581.278	1.801.404	1.868.663	2.174.383	2.299.724	2.362.388	2.425.060
11	1.507.904	1.581.278	1.801.404	1.868.663	2.174.383	2.299.724	2.362.388	2.425.060
12	1.562.933	1.636.307	1.856.433	1.923.692	2.229.412	2.359.338	2.424.296	2.489.261
13	1.562.933	1.636.307	1.856.433	1.923.692	2.229.412	2.359.338	2.424.296	2.489.261
14	1.617.962	1.691.336	1.911.462	1.978.721	2.284.441	2.418.952	2.486.204	2.553.462
15	1.617.962	1.691.336	1.911.462	1.978.721	2.284.441	2.418.952	2.486.204	2.553.462
16	1.672.991	1.746.365	1.966.491	2.033.750	2.339.470	2.478.566	2.548.112	2.617.663
17	1.672.991	1.746.365	1.966.491	2.033.750	2.339.470	2.478.566	2.548.112	2.617.663
18	1.728.020	1.801.394	2.021.520	2.088.779	2.394.499	2.538.180	2.610.020	2.681.864
19	1.728.020	1.801.394	2.021.520	2.088.779	2.394.499	2.538.180	2.610.020	2.681.864
20	1.783.049	1.856.423	2.076.549	2.143.808	2.449.528	2.597.794	2.671.928	2.746.065
21	1.783.049	1.856.423	2.076.549	2.143.808	2.449.528	2.597.794	2.671.928	2.746.065
22	1.838.078	1.911.452	2.131.578	2.198.837	2.504.557	2.657.408	2.733.836	2.810.266
23	1.838.078	1.911.452	2.131.578	2.198.837	2.504.557	2.657.408	2.733.836	2.810.266
24	1.893.107	1.966.481	2.198.837	2.266.146	2.559.586	2.712.437	2.789.865	2.867.293
25	1.893.107	1.966.481	2.198.837	2.266.146	2.559.586	2.712.437	2.789.865	2.867.293
26	1.948.136	2.021.510	2.266.146	2.333.455	2.614.615	2.781.486	2.858.914	2.936.342
27	1.948.136	2.021.510	2.266.146	2.333.455	2.614.615	2.781.486	2.858.914	2.936.342
28	2.003.165	2.076.539	2.333.455	2.400.374	2.669.644	2.836.617	2.914.046	2.991.474
29	2.003.165	2.076.539	2.333.455	2.400.374	2.669.644	2.836.617	2.914.046	2.991.474
30		2.131.568						

14x2 55029 15x2 55029 11x2 55029 11x2 55029 11x2 59614 11x2 61908 11x2 64201

Ancienn.	261	271	281	291	292
0	628.660	708.069	833.593	869.210	905.210
1	641.125	720.534	844.269	879.886	915.886
2	653.590	732.999	854.945	890.562	926.562
3	699.052	778.461	890.036	919.034	955.034
4	699.052	778.461	890.036	919.034	955.034
5	720.422	799.831	911.406	933.002	969.002
6	720.422	799.831	911.406	933.002	969.002
7	741.792	821.201	932.776	946.970	982.970
8	741.792	821.201	932.776	946.970	982.970
9	763.162	842.571	954.146	974.399	1.010.399
10	763.162	842.571	954.146	974.399	1.010.399
11	784.532	863.941	975.516	1.002.454	1.038.454
12	798.782	878.191	989.766	1.016.701	1.052.701
13	820.152	906.361	1.017.936	1.041.630	1.077.630
14	820.152	906.361	1.017.936	1.041.630	1.077.630
15	841.522	934.531	1.046.106	1.066.559	1.102.559
16	841.522	934.531	1.046.106	1.066.559	1.102.559
17	862.892	962.701	1.074.276	1.091.488	1.127.488
18	862.892	962.701	1.074.276	1.091.488	1.127.488
19	884.262	990.871	1.102.446	1.116.417	1.152.417
20	884.262	990.871	1.102.446	1.116.417	1.152.417
21	905.632	1.019.041	1.130.616	1.141.346	1.177.346
22	905.632	1.019.041	1.130.616	1.141.346	1.177.346
23	927.002	1.047.211	1.158.786	1.166.275	1.202.275
24	927.002	1.047.211	1.158.786	1.166.275	1.202.275
25	948.372	1.075.381	1.186.956	1.191.204	1.227.204
26	948.372	1.075.381	1.186.956	1.191.204	1.227.204
27	991.112	1.122.121	1.215.126	1.216.133	1.252.133
28			1.215.126	1.216.133	1.252.133
29			1.243.296	1.266.021	1.302.021
	2x1 12465	2x1 12465	2x1 10676	2x1 10676	2x1 10676
	1x1 45462	1x1 45462	1x1 35091	1x1 28472	1x1 28472
	3x2 21370	3x2 21370	3x2 21370	2x2 13968	2x2 13968
	1x1 21370	1x1 21370	1x1 21370	1x2 27429	1x2 27429
	1x1 14250	1x1 14250	1x1 14250	1x1 28055	1x1 28055
	7x2 21370	7x2 28170	1x1 14247	1x1 14247	1x1 14247
	1x2 42740	1x2 46740	8x2 24929	8x2 24929	8x2 24929
			1x2 49888	1x2 49888	1x2 49888

Ancêtre	201	202	212	222	223	224	225	231	241	243	246	252	259
0	540 922	546 922	573 540	576 540	594 556	612 021	603 428	655 780	708 069	738 562	768 172	833 583	873 850
1	551 598	557 598	584 218	589 218	603 204	622 697	634 102	666 458	718 745	747 238	781 637	844 289	886 115
2	562 274	568 274	594 892	599 892	619 910	633 373	644 776	677 132	729 421	757 914	794 102	854 545	896 580
3	568 585	574 585	601 205	606 205	626 223	640 686	652 091	684 447	736 736	765 229	801 420	861 963	903 998
4	574 896	580 896	603 516	608 516	628 534	643 997	655 402	687 758	739 047	767 540	803 731	864 274	906 309
5	580 207	586 207	605 827	610 827	630 845	646 308	657 713	689 564	740 853	769 346	805 537	866 080	908 115
6	585 518	591 518	609 138	614 138	634 156	649 619	661 024	692 875	744 164	772 657	808 848	869 391	911 426
7	590 829	596 829	612 449	617 449	637 467	652 930	664 335	696 186	747 475	775 968	812 159	872 702	914 737
8	596 140	602 140	615 760	620 760	640 778	656 241	667 646	699 497	750 786	779 279	815 470	876 013	918 048
9	601 451	607 451	619 071	624 071	644 089	659 552	670 957	702 808	754 097	782 590	818 781	879 324	921 359
10	606 762	612 762	624 382	629 382	649 400	664 863	676 268	708 119	759 408	787 901	824 092	884 635	926 670
11	612 073	618 073	629 693	634 693	654 711	670 174	681 579	713 430	764 719	793 212	829 403	890 946	932 981
12	617 384	623 384	635 004	640 004	660 022	675 485	686 890	718 741	769 030	797 523	833 714	894 257	936 292
13	622 695	628 695	640 315	645 315	665 333	680 796	692 201	724 052	775 341	803 834	840 025	900 568	942 603
14	628 006	634 006	645 626	650 626	670 644	686 107	697 512	729 363	779 652	808 145	844 336	904 879	946 914
15	633 317	639 317	650 937	655 937	675 955	691 418	702 823	734 674	784 963	813 456	849 647	909 190	951 225
16	638 628	644 628	656 248	661 248	681 266	696 729	708 134	740 985	791 274	819 767	855 958	915 501	957 536
17	643 939	649 939	661 559	666 559	686 577	702 040	713 445	745 296	795 585	824 078	860 269	919 812	961 847
18	649 250	655 250	666 870	671 870	691 888	707 351	718 756	750 607	800 896	829 389	865 580	925 123	967 158
19	654 561	660 561	672 181	677 181	697 200	712 663	724 068	755 919	806 208	834 701	870 892	930 435	972 470
20	659 872	665 872	677 492	682 492	702 510	717 973	729 378	761 229	811 518	840 011	876 202	935 745	977 780
21	665 183	671 183	682 803	687 803	707 821	723 284	734 689	766 540	816 829	845 322	881 513	940 056	982 091
22	670 494	676 494	688 114	693 114	713 132	728 595	740 000	771 851	822 140	850 633	886 824	945 367	987 402
23	675 805	681 805	693 425	698 425	718 443	733 906	745 311	777 162	827 451	855 944	892 135	950 678	992 713
24	681 116	687 116	698 736	703 736	723 754	739 217	750 622	782 473	832 762	861 255	897 446	956 989	999 024
25	686 427	692 427	704 047	709 047	729 065	744 528	755 933	787 784	838 073	866 566	902 757	962 300	1004 335
26	691 738	697 738	709 358	714 358	734 376	749 839	761 244	793 095	843 384	871 877	908 068	967 611	1009 646
27	697 049	703 049	714 669	719 669	739 687	755 150	766 555	798 406	848 695	877 188	913 379	972 922	1014 957
28	702 360	708 360	719 980	724 980	744 998	760 461	771 866	803 717	854 006	882 499	918 690	978 233	1020 268
29	707 671	713 671	725 291	730 291	750 309	765 772	777 177	809 028	859 317	887 810	924 001	983 544	1025 579